

Touchstone Sacred Dance Library

Razvivaj Dobro

Associations---Bulgaria Wedding Women

Tapes Found On---Camp 91 Camp 97C

Origin---Bulgaria

Choreographer---traditional

Notes

a wedding blessing dance,

The title means may life unfold well

and is a dance song associated with Lenten customs of the Rhodope Mt region, where intentions of marriage are often announced on

Lazarovden

(St. Lazarus Day) which is also Palm Sunday.

Razvivaj Dobro is sung and danced only by women.

Tradition has it that the horo is headed by a mother who is still nursing a baby and has no dead children.

The style is graceful, feminine and subdued.

The meter in this version is 7/8

Words in English

May Life unfold well and blossom

Like leaves on the walnut tree

Under the walnut tree were sitting

skilled tailors and goldsmiths

The tailors were sewing a saddle

The goldsmiths were laying a bridle

Making everything ready for the bride

And the matchmakers to come

Words in Native Tongue

Razvivaj, dobro, povivaj

Oreh si listi razviva

Pod orehove listi sedjara

Terzii, dobro, zlatari

Terzii sedla sieha

Zlatari jusdi leeha

Za nevjasta sa gotveha

Dori Dovede svatove

CLICK HERE

to email us if you wish to be on our email list
to hear about dance events and camps